hotel Don PePe - Marbella

ELEUTERIO POBLACION, arquitecto

sinopsis

Este espléndido edificio, situado en la finca «Las Merinas», es un atractivo más de la bellísima Costa del Sol malagueña. Se ha instalado de acuerdo con los más modernos materiales y técnicas, disfrutando de bellas vistas hacia el mar, y dispone de: un bloque con siete plantas-tipo de habitaciones, otro de apartamentos auxiliares de pequeña altura, y la zona de recreo, con bar, piscinas para niños, nadadores y saltos, y sala de fiestas.

La planta baja aloja: el acceso principal, recepción, conserjería, galería comercial, gran hall, salón de té, bar, etc. La entreplanta comprende: el comedor de desayunos, en conexión con dos comedores para banquetes; peluquerías, sauna, gimnasio, administración y vivienda del director, aparte de la zona de servicios, con cocina, comedores varios de jefes, personal, correos, lavandería, etc. El sótano alberga: las bodegas, almacenes e instalaciones.

Este hotel, de notable belleza, era necesario para satisfacer las exigencias de confort de la clase turística más selecta, abriendo un nuevo campo a esta pintoresca costa mediterránea.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

Es indudable la influencia decisiva de la industria hotelera en el desarrollo del interés turístico hacia determinada zona.

Podría afirmarse que las primeras instalaciones de este tipo que se establezcan en un lugar son las que le dan el «tono» definitivo, marcando la pauta a las demás y atrayendo una determinada clase de público, con preferencia a otros.

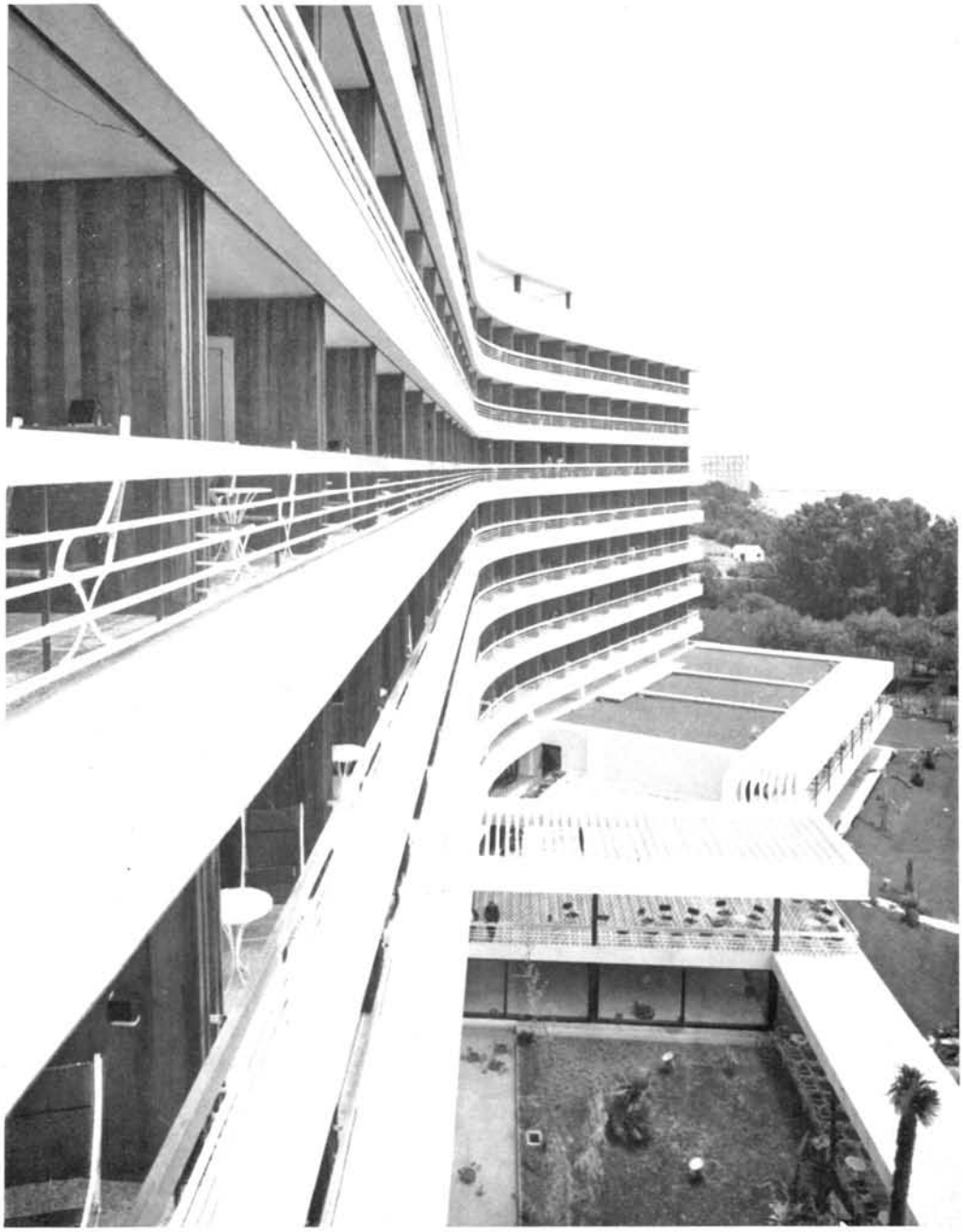
En el magnífico panorama de crecimiento de la Costa del Sol, Marbella, de paisaje y clima privilegiados, apunta ya su estampa señera de zona escogida para su descanso por la «élite» europea.

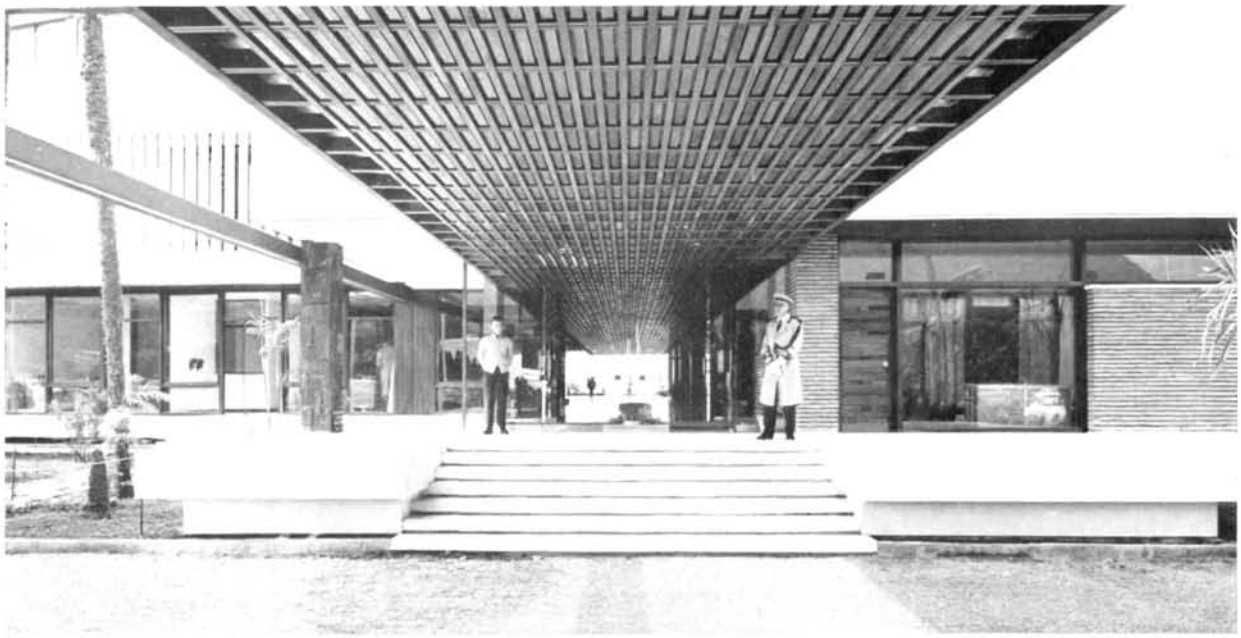
Sin embargo, sus instalaciones hoteleras reducidas o demasiado alejadas del núcleo urbano no alcanzan a cubrir la demanda turísticas creciente, temporada tras temporada, en número y categoría.

Era, pues, necesario que la iniciativa privada diera el paso definitivo que supone la construcción de este gran Hotel en el solar idóneo que, satisfaciendo las exigencias de confort de esta clase turística, abra el campo a nuevas instalaciones y, por ende, al futuro esplendoroso de uno de los más bellos rincones del Mediterráneo.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es





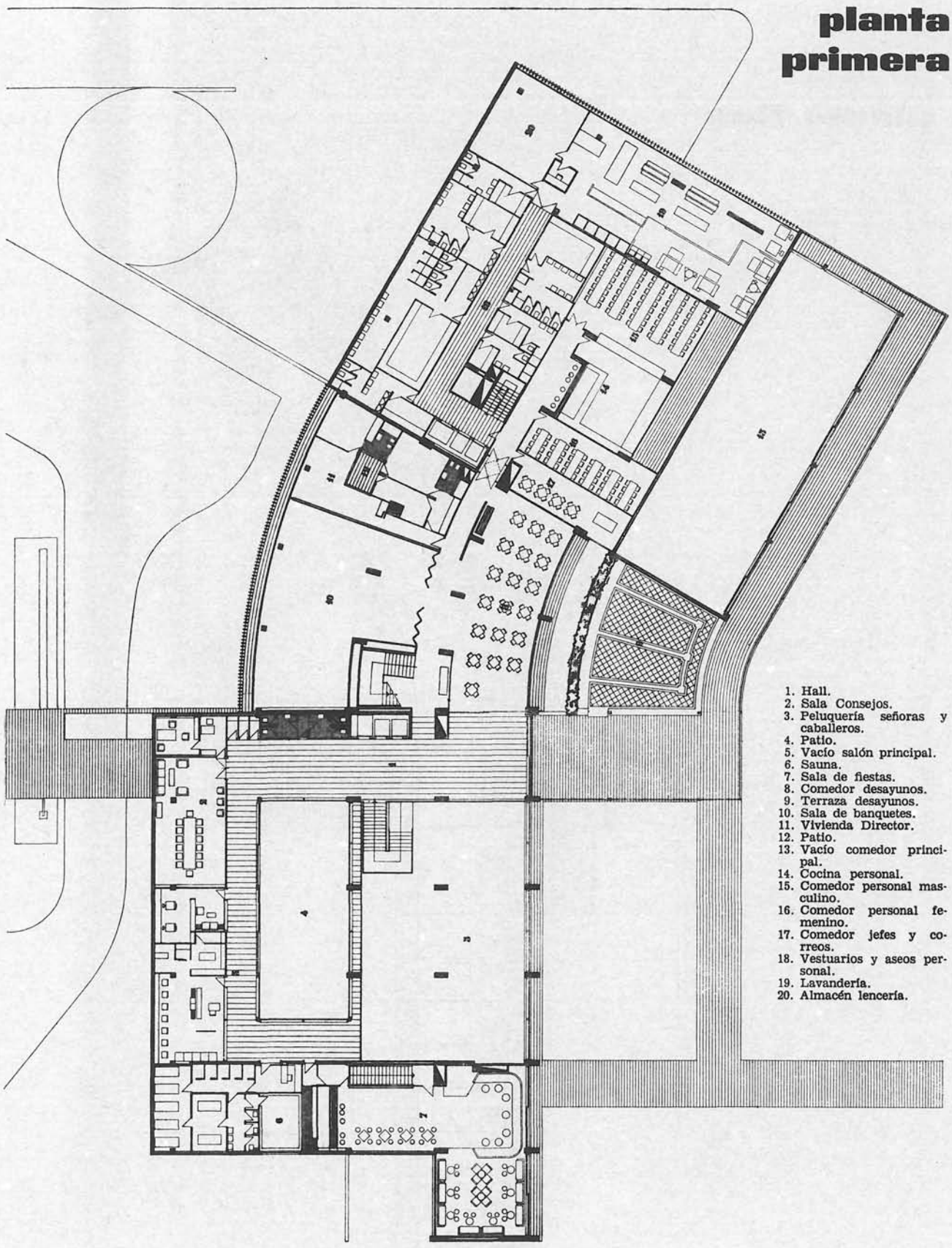
© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

planta general

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

planta primera

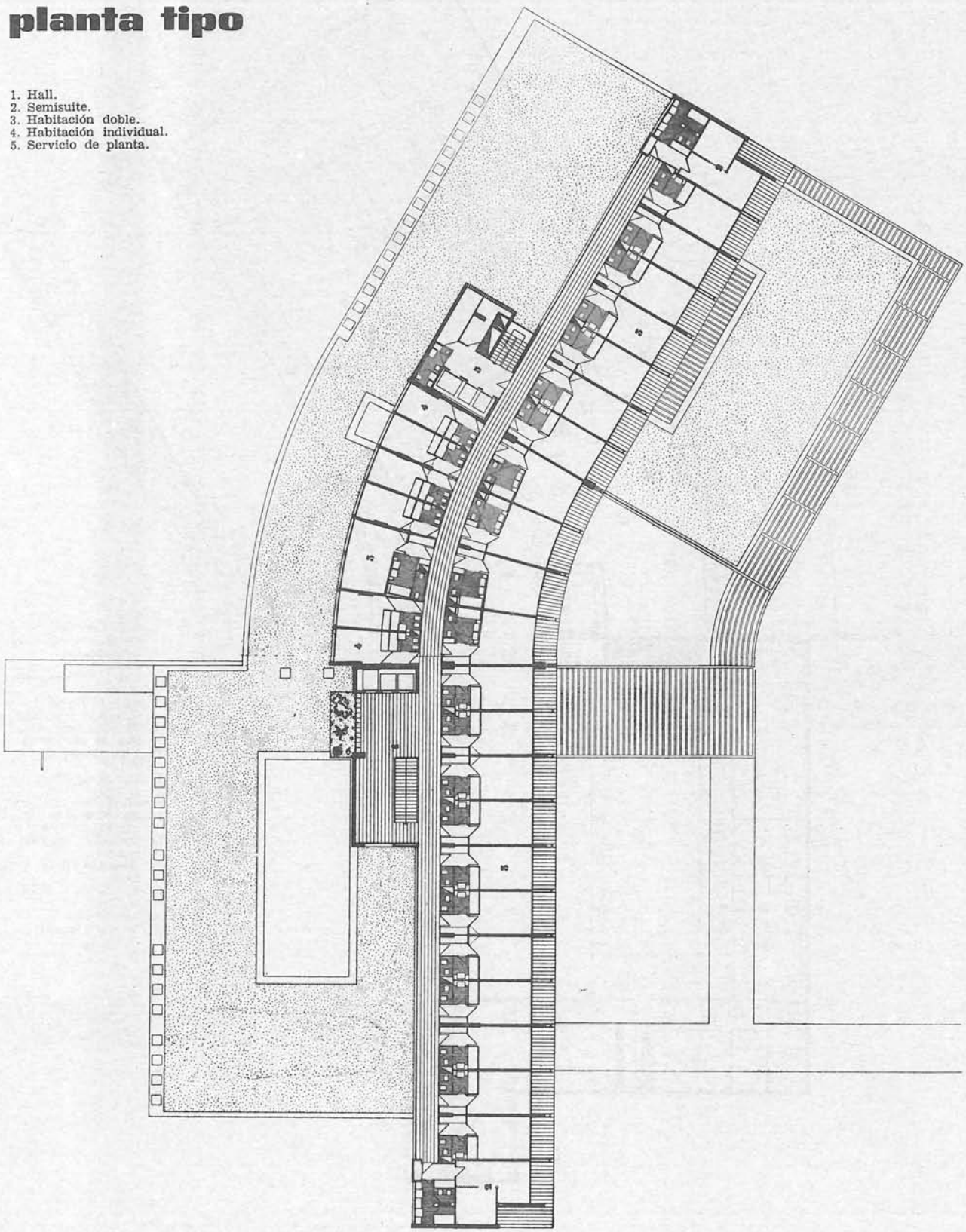


1. Hall.
2. Sala Consejos.
3. Peluquería señoras y caballeros.
4. Patio.
5. Vacío salón principal.
6. Sauna.
7. Sala de fiestas.
8. Comedor desayunos.
9. Terraza desayunos.
10. Sala de banquetes.
11. Vivienda Director.
12. Patio.
13. Vacío comedor principal.
14. Cocina personal.
15. Comedor personal masculino.
16. Comedor personal femenino.
17. Comedor jefes y correos.
18. Vestuarios y aseos personal.
19. Lavandería.
20. Almacén lencería.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

planta tipo

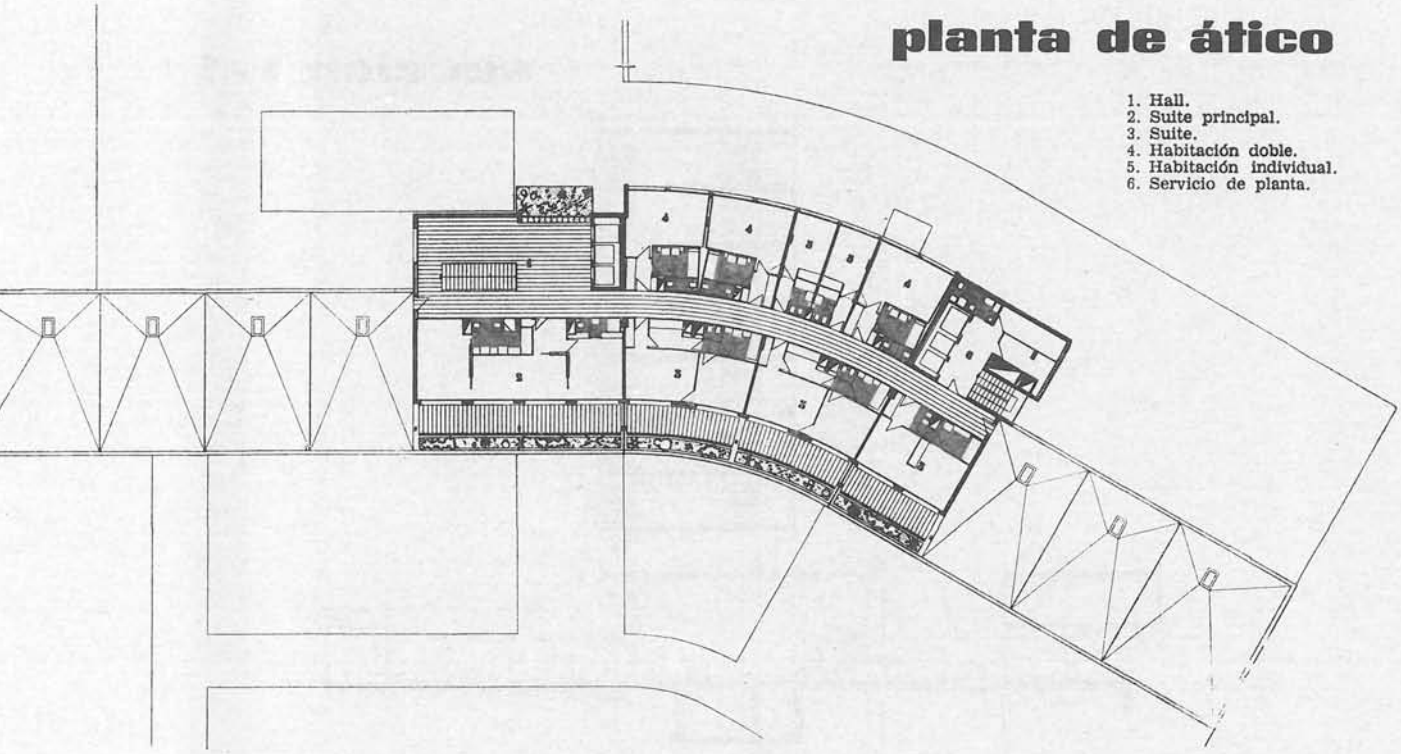
1. Hall.
2. Semisuite.
3. Habitación doble.
4. Habitación individual.
5. Servicio de planta.

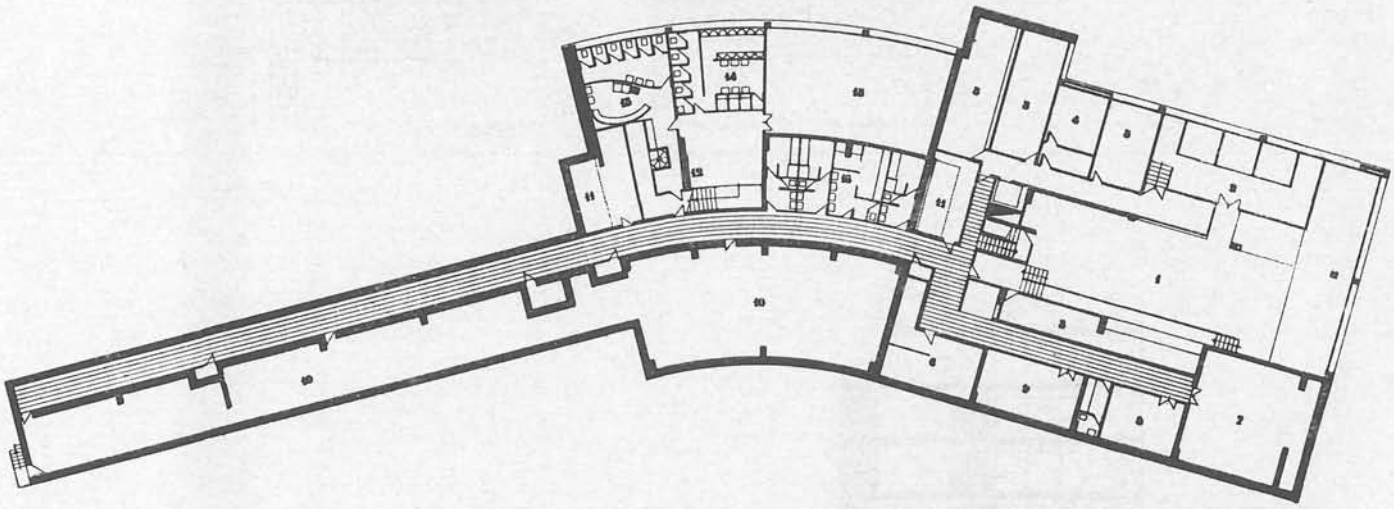


© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

planta de ático

1. Hall.
2. Suite principal.
3. Suite.
4. Habitación doble.
5. Habitación individual.
6. Servicio de planta.





planta de sótano

1. Sala máquinas.—2. Central transformación.—3. Cuadros eléctricos.—4. Cámaras congelación.—5. Bodega.—6. Fábrica hielo.—7. Carpinteros.—8. Electricista.—9. Fontaneros.—10. Almacenes.—11. Maquinaria ascensores.—12. Guardarropa.—13. Aseos femeninos.—14. Aseos masculinos.—15. Clínica.—16. Vestuarios y aseos personal.

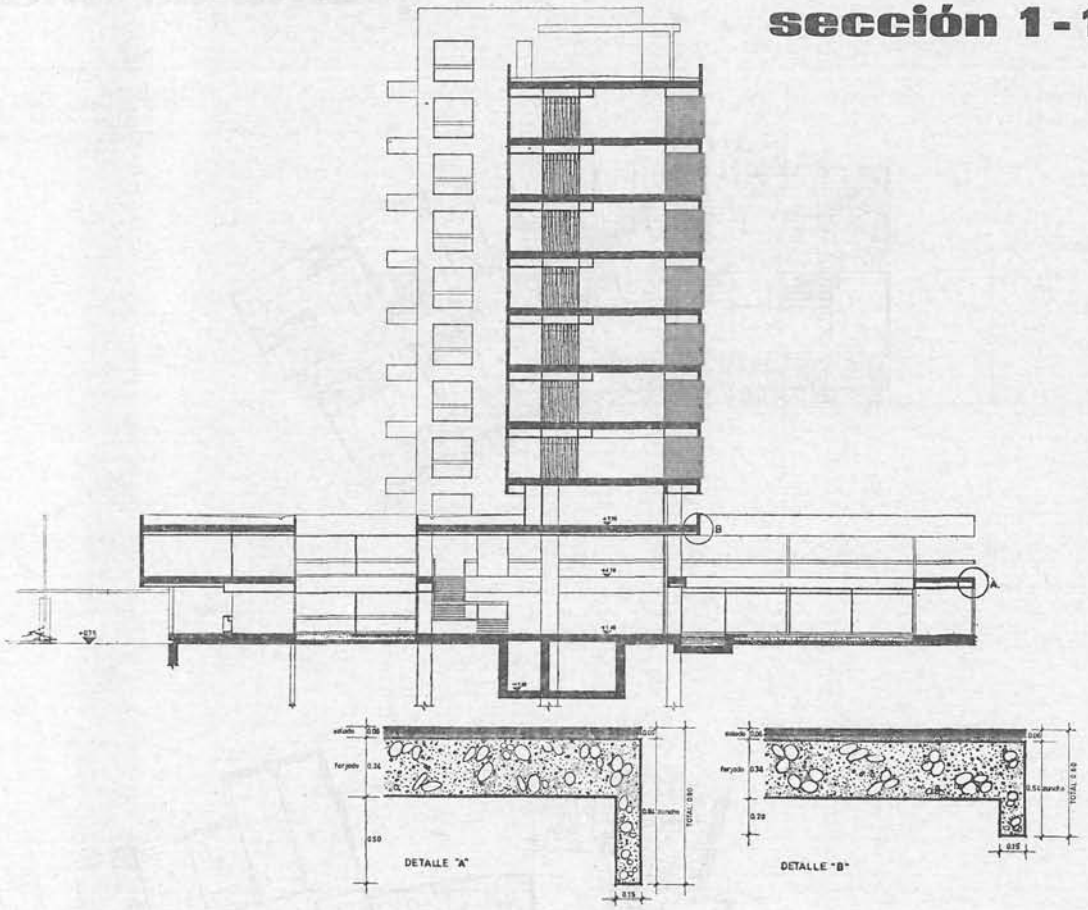
Solar

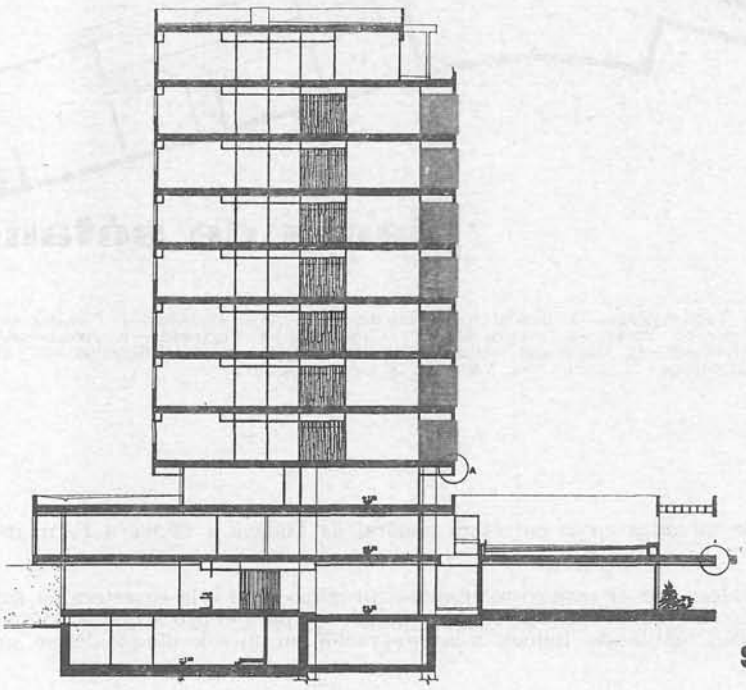
Los terrenos elegidos se hallan situados en la carretera general de Málaga a Cádiz, a 1 km de la salida de Marbella.

Protegido de los vientos «terrales» por el macizo montañoso, próximo aquí a la carretera, el solar, verdadero balcón al Mediterráneo, presenta excepcionales condiciones para el uso a que ha sido destinado, ya que su horizontalidad manifiesta inducía a la integración en un solo bloque del volumen total construido.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc) http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

sección 1-1





sección 2-2

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

Ordenación de volúmenes

En toda industria hotelera hay que estudiar más minuciosamente el costo de explotación de las instalaciones que el precio de primer establecimiento.

Teniendo en cuenta esta importantísima circunstancia, y puesto que en hoteles de esta categoría es imprescindible y normativa la climatización del ambiente, se ha situado el bloque paralelamente a la playa, con orientación Mediodía y con una sola fila principal de habitaciones, y esto por las siguientes razones:

1.ª Situado el bloque de habitaciones perpendicularmente a la playa, es decir, con su eje longitudinal en dirección N.-S., quedan las habitaciones orientadas a Naciente y Poniente.

La protección solar de esta orientación es únicamente factible por medio de brise-soleils verticales, lo cual impediría la vista del mar.

Si se prescinde de esta protección, la irradiación hace prohibitivo el costo de mantenimiento del aire acondicionado, para una superficie acristalada grande como tienen estos dormitorios.

2.ª Indudablemente, la visión panorámica es mucho más grata y fácil disponiendo las habitaciones paralelamente al mar.

Por otra parte, al haber una sola fila en casi la totalidad de la planta tipo puede producirse una ventilación transversal verdaderamente eficiente, lo que supone temporadas de ahorro en acondicionamiento.

3.ª La horizontalidad del terreno hace que carezca de importancia el problema de vistas para los vecinos posteriores, ya que, aun construyendo una sola planta, ésta quedaría interceptada.

Elegida, pues, esta posición para el bloque de habitaciones, el resto de la ordenación es una consecuencia lógica de esto, y así, se dispone un bloque de apartamentos auxiliares, de pequeña altura, perpendicularmente al hotel—cada apartamento ocupa las dos crujías—, beneficiándose del mismo aparcamiento y con jardinería y viales adecuados.

Hotel

El bloque destinado a hotel se compone, en líneas generales, de dos alas rectas de doble crujía, unidas por un tramo curvo, de triple crujía, estableciéndose en estas uniones las juntas de dilatación.

Se eligió esta forma por dos razones importantes. La primera es de orden externo, podría decirse, ya que existía el problema de componer el ámbito del parque cerrándolo con el bloque de hotel, lo que queda conseguido de esta manera en forma efectiva.

La segunda es que, dada la gran longitud de planta, la curvatura hace desaparecer la fuga prolongada del pasillo.

Según los estudios estadísticos de A. Koch, en su libro *Hotelbauten*, el número de habitaciones por planta estará comprendido entre 25 y 35, ya que estas cifras permiten el establecimiento económico de los servicios completos de cada planta: oficio de piso, lencería, limpieza y aseo del personal.

El número de plantas de habitaciones o plantas-tipo es de 7.

En cada una de éstas se disponen 32 habitaciones, de las cuales 8 son individuales y carecen de vista al mar.

El edificio se complementa naturalmente por una planta baja, destinada a albergar las zonas de relación y servicios y el sótano imprescindible para disponer almacenes, bodegas y máquinas.

Este sótano, que se desarrolla bajo la zona de servicios, se prolonga en una galería destinada a instalaciones de toda índole que quedan registrables como en el resto del hotel.

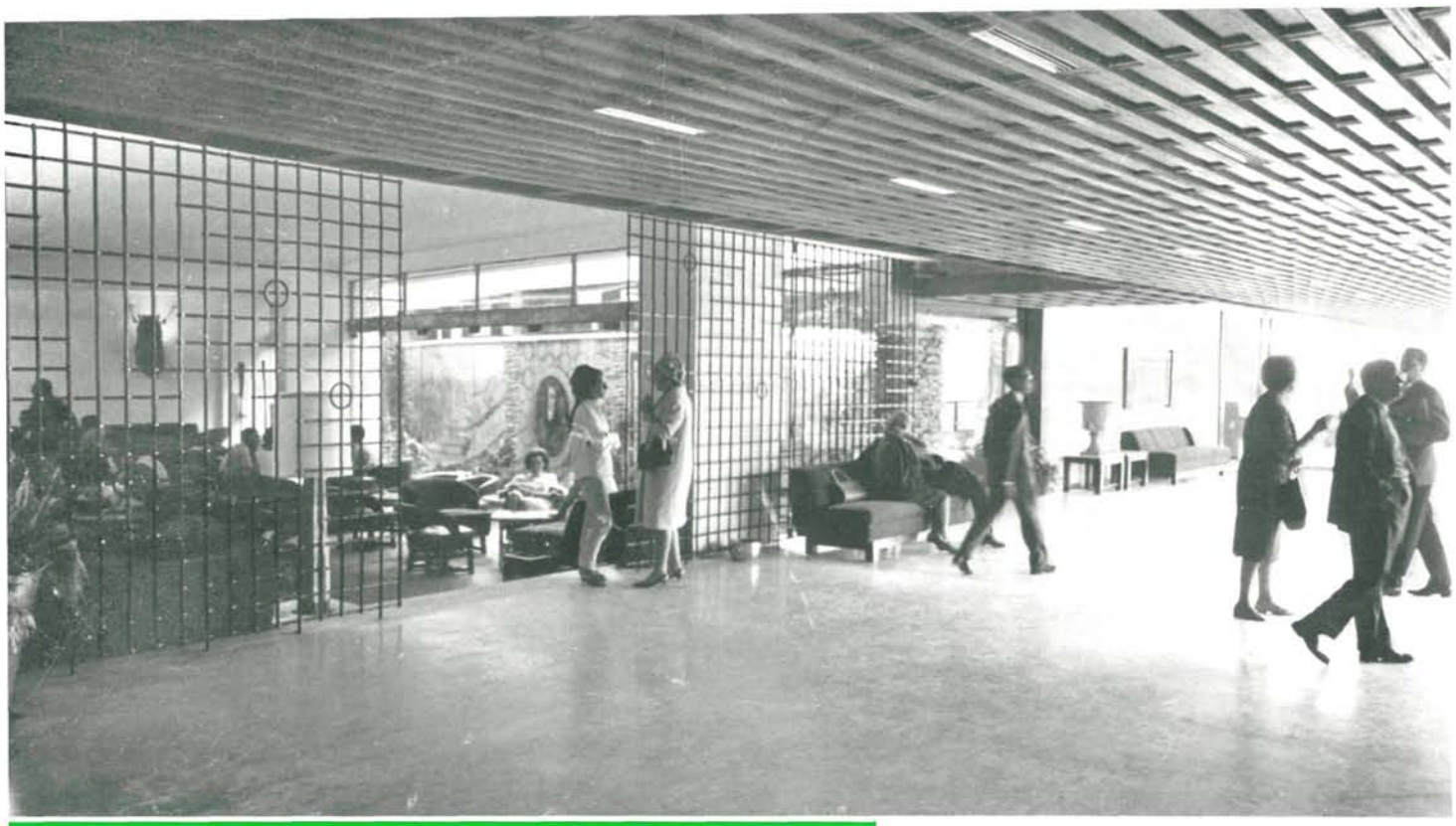
En esta planta se disponen los servicios de almacenamiento general, bodegas, producción de hielo, cuartos de distintas instalaciones, cuadros, sala de calderas, aseos correspondientes a planta noble y consigna de equipajes.

La planta noble, de gran altura, 7 m aproximadamente, queda ampliada en algunas zonas por una entreplanta de altura variable, tratada con esplendidez y lujo.

En planta baja está el acceso principal con la recepción y conserjería.

Una galería comercial alrededor de un patio de reminiscencia andaluza, gran hall de público de doble altura, salón de té, bar, salón para señoras con zona de aseos próxima, y en el ala de servicios, las entradas del personal y economato y las cocinas con servicios anejos en comunicación directa con el gran comedor principal.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc) http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es



En la entreplanta, el comedor de desayunos en conexión con dos comedores para banquetes, de tal forma que puedan unirse los tres ambientes para alguna fiesta; el servicio de diurno, compuesto por peluquería de señoras y caballeros, limpieza de calzado, sauna y gimnasio; sala para reuniones de Consejos de Administración con secretaría y oficinas anejas y la vivienda del Director.

En el ala de servicios de esta planta se distribuyen la cocina y el comedor para el personal, comedor para jefes y correos, vestuarios y aseos del personal de ambos sexos y la lavandería.

Los salones y comedor de planta baja se prolongan en el amplio parque de césped que llega hasta la playa. Los de la entreplanta se abren sobre amplias terrazas tratadas al estilo andaluz, con flores, juegos de agua, etc.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

interiores

Entre el bloque de habitaciones y el volumen de zona de relación, discurre otra galería para recogida y distribución de instalaciones de todo tipo.

Ha sido objeto de especial cuidado el trazado de las fachadas. La solución adoptada para el cuerpo de habitaciones, con los elementos salientes de separación y la disposición, al Mediodía, de profundas terrazas, permite lograr un perfecto aislamiento visual, fónico y térmico de estos dormitorios.

Piscinas y sala de fiestas

La zona de recreo del hotel la componen un bar, piscinas para niños, nadadores y saltos y una sala de fiestas, formando un conjunto que se une al edificio principal por una pérgola.

Para no distraer la visibilidad sur del hotel y dada su gran extensión, 2.250 m² de superficie, se construye por debajo de la cota ± 0, destacando solamente la cubierta del bar, que es una estructura laminar, formada por cuatro paraboloides hiperbólicos.

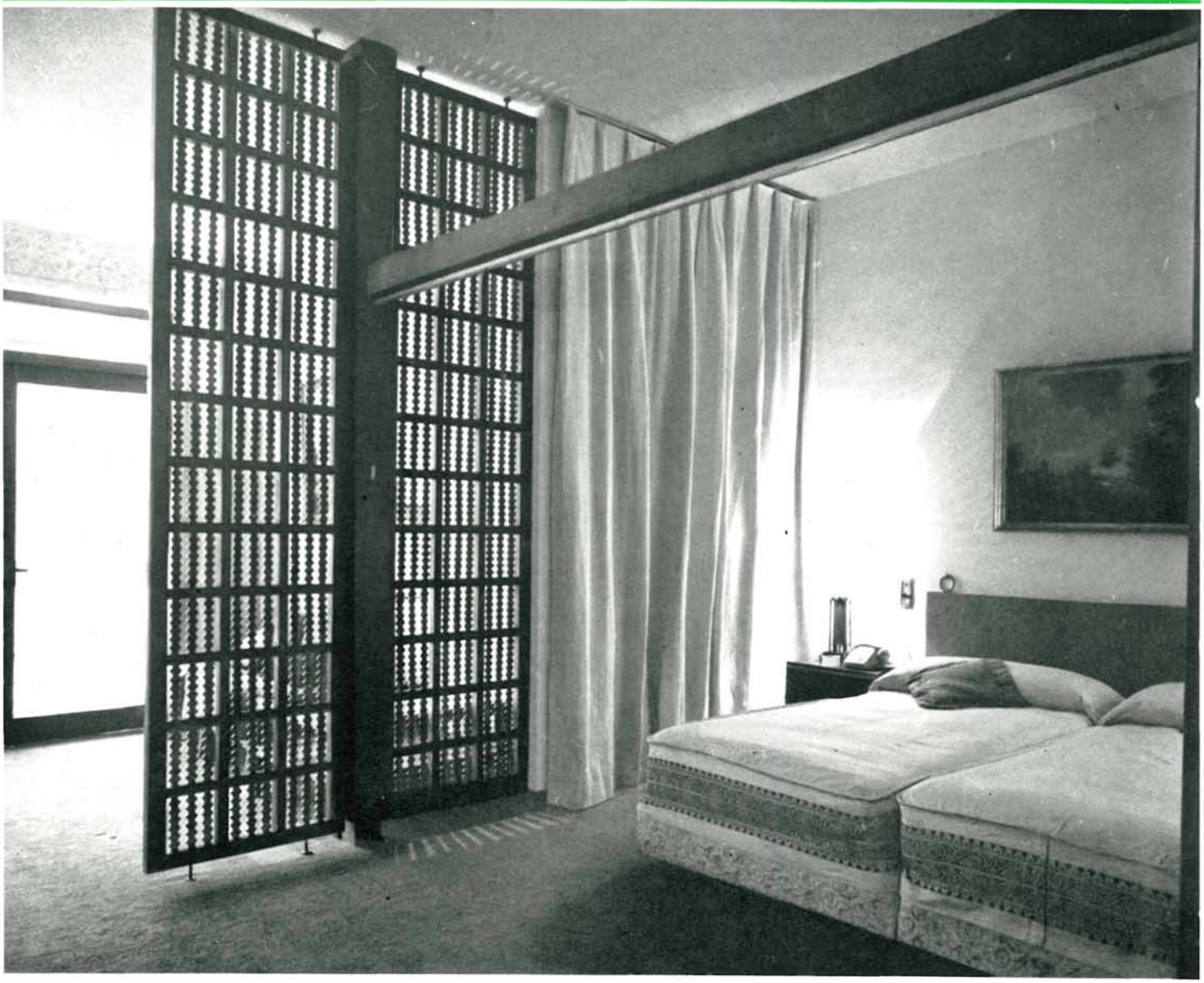
Las piscinas de nadadores y saltos —circulares de 12,60 y 7,20 m de radio— se unen por una rampa, aprovechando el natural desnivel del fondo, cerrándose horizontalmente por una losa de hormigón armado, también circular. Esto permite dar una impresión a la vista de ser independientes, pero forman una sola en las instalaciones de acometida, desagüe y depuración.

La sala de fiestas se abre al mar por un gran ventanal de 21,60 m de longitud y su techo sirve de solario a los bañistas.

Materiales

Los materiales empleados han sido los más nobles y funcionales, cual corresponde a este tipo de instalaciones.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es



© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

Hôtel "Don Pepe" à Marbella (Malaga)

Eleuterio Población, architecte.

Ce bel édifice, situé dans la propriété «Las Merinas», est un attrait de plus pour la splendide «Côte du Soleil», de Málaga. Sa construction et son installation ont été exécutées à l'aide des matériaux et des techniques les plus modernes et en tirant profit des beaux points de vues sur la mer. Il comprend un bloc de sept étages-type de chambres, un autre d'appartements auxiliaires, de peu hauteur et la zone de récréation, avec un bar, des piscines pour enfants, nageurs et plongeurs, et un cabaret.

Le rez-de-chaussée comprend l'accès principal, la réception, la conciergerie, la galerie commerciale, le grand hall, le salon de thé, un bar, etc. L'entresol abrite une salle à manger pour petits déjauners, reliée à deux autres pour banquets, les salons de coiffure, le sauna, le gymnase, l'administration et le logement du Directeur, en plus de la zone de services, avec la cuisine, salles à manger des chefs, personnel, bureau de poste, buanderie, etc. Au sous-sol se trouvent les caves, magasins et autres installations.

Cet hôtel, d'une grande beauté, était indispensable pour satisfaire aux exigences de confort d ela classe touristique la plus distinguée, ouvrant un nouvel horizon à cette pittoresque côte méditerranéenne.

"Don Pepe" Hotel, in Marbella

Eleuterio Población, architect.

This splendid building, located at «Las Merinas», is a new source of interest in the beautiful Costa del Sol. It has been made with the most modern materials and techniques. It has an outstanding view over the sea and it has seven standardised floor levels occupied by single rooms, whilst other parts of the building are taken up with small apartments. The recreation zone includes a bar, swimming pools for children and adults, and a cabaret.

The ground floor has a main entrance hall, reception offices, shopping corridor, great hall, tea room, and bar. The second floor has a breakfast room, connecting two banqueting halls, hairdresser's, sauna baths, gymnasium, administrative offices, and the manager's flat. The services zone comprises the kitchen, a dining room for various members of the senior staff, post office, laundry, and other standard facilities. The celler serves as a general store and also as wine storage.

This hotel has a most impressive functional aspect, and sets a new standard of comfort and luxury for the benefit of tourists who visit this fashionable and picturesque part of the Mediterranean coast.

Hotel "Don Pepe" in Marbella

Eleuterio Población, Architekt.

Dieses grosszügig angelegte Hotel auf dem Gut «Las Merinas» stellt einen weiteren Anziehungspunkt für die schöne Sonnenküste Málagas dar. Es wurde im Einklang mit den modernsten Materialien und Techniken gebaut und besitzt eine wunderschöne Aussicht auf das Meer. Das Hotel besteht aus einem Hauptgebäude mit 7 Einheitsstockwerken, in denen sich die Zimmer befinden. Daneben ein kleineres Gebäude mit Appartements für Zeiten der Überfüllung. Als Drittes umfasst der Hotelkomplex einen Erholungs- und Sportteil mit Bar, Schwimmbad (Nichtschwimmer, Schwimmer und Springer) und einen Festsaal.

Im Parterre des Hauptgebäudes liegen: Haupteingang, Empfang, Portier, Schaufenstervitrinen, grosse Halle, Teesalon, Erfrischungsbar, etc. Der Zwischenstock enthält: Frühstückssaal in Verbindung mit zwei Speisesälen für Banquette, Damen- und Herrenfriseur, Sauna, Turnsaal, Verwaltung und Wohnung des Direktors. Ausserdem befinden sich dort Küche, Essräume für Chefs und Personal, Post und Waschküche. Der Keller wird teilweise als Vorratsraum und teilweise als Maschinenraum verwendet.

Der Bau dieses schönen Hotels war notwendig, um den Forderungen der anspruchsvolleren Touristen zu entsprechen. Gleichzeitig mit diesem Hotel erschloss man wieder einen neuen Teil der so malerischen Mittelmeerküste.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc) http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es